

BERTSOLARITZA. Liburuko ipuin bakoitzarentzat doinu eta neurri jakinak hautatu ditu bertsolari bizkaitarrak

Azkueren hamaika istorio aukeratu eta bertso bihurtu ditu Igor Elortzak

Asisko Urmeneta marrazkilariak irudi integratua erabili du 'Kontuak Kantu' lanean

Arantxa Elizegi | DONOSTIA

Resurreccion Maria de Azkueren *Euskalerraren Yakintza* liburuan agertzen diren hamaika istorio bertso bilakatu ditu Igor Elortza bertsolariak. *Kontuak kantu* jarri dio izena Zubia & Alfaguara argitaletxearekin kaleratu duen lan berri honi. Baina Elortza ez da bakarrik aritu ipuin bilduma hau osatzeko lanetan, Asisko Urmeneta izan du laguntzaile. Bertsolariaren arabera, irudigile hutsa baino gehiago izan da Asisko lan honetan, marrazkiak egiteaz gain, bere iritzia ere eman baitu, eta hori «asko eskertzen da».

Zubia & Alfaguara argitaletxeak sortutako proiektua izan da hau. Eurak izan ziren Azkueren ipuin bilduma hartu eta bertsolariaren atea jo zutenak. Bizkaitarrak EGUNKARIARI aitortu dionez, hasieran ez zuen inolako konpromisorik hartu nahi izan, baina istorioak irakurri ostean, usteak ustel suertatu ziren. Elortzaren esanetan, Azkuek ez ditu gai mitologikoak jorratzen, benetan gertatutako gauzak baizik, eta umore askorekin kontatzen ditu gainera, «horregatik gustatu zitzaizkidan».

Baina, ez da batere erraza izan bertsolariarentzat narrazioak hartu eta bertso bilakatzeara. Hala ere, bere esanetan, «liburuan aurrera egiten nuela ikusi ahala, plazerra ere sentitu dut». Igor Elortza, ordea, ez da konformatu bertsoak idazteare-



MONIKA DEL VALLE / ARGAZKI PRESS

Igor Elortza bertsolariak eta Asisko Urmeneta marrazkilariak sortu dute *Kontuak kantu* liburua.

kin eta bakoitzari doinu eta neurri jakin bat jarri dio. Denak zortziko handian idaztea errazagoa izango zen segur asko, baina ipuin bakoitzaren berezitasunak azpimarratu nahi izan ditu bizkaitarrak aldaketa horien bidez.

Liburu bitxia

«Bitxia eta gustagarria», horrela definitu du Igor Elortzak *Kontuak kantu* liburua. Bertsolariaren arabera, lan hau berezia da, baina ez bakarrik testuak bertsotan agertzen direlako, Asisko Urmenetaren marrazkiak

nonahi aurki daitezkeelako baizik. Marrazkigileak irudi integratua erabili du, eta, beraz, marrazkiak ez dira bertsoaren ondoan bakarrik agertzen, le-roen artean, azpian eta gainera ere ager daitezke.

Ipuinei dagokienez, berriz, «ingenioso-terrenalak» direla esan zuen, «pertsonaiak hezur mamizkoak baitira eta istorio guztietan agertzen baita euskal ingenioaren aztarna».

Adin guztientzako

Zubia & Alfaguara argitaletxearen arabera, 12 urtetik gorako

gazteentzako liburua da hau. Baina Igor Elortza bertsolari eta idazleak istorio zaharrak eta bertsolaritza gustuko duen edozeini aholkatuko lioke liburua. Elortzaren arabera, «Inguruko zenbait lagunek irakurri dute jadanik *Kontuak kantu*, eta hamabi urte baino apur bat gehiagokoak diren arren asko gustatu zaie».

Bertsolariaren bigarren lana da azken hau. Iaz, *Margolana*-rekin Liburu Gaztea Saria irabazi zuen. Hala ere, bera «beste ezeren aurretik bertsolaria» dela esan du Elortzak.

'Gara' egunkariak Euskal Ipuinen laugarren bilduma eraman du azokara

E. Ezkerra | DURANGO

Azken nobedadeak aurkezteko toki ezin hobea da azoka, eta hara eraman du *Gara*-k Euskal Ipuinen bilduma berria. Sailaren laugarren labealdia dugu honako hau, eta hamar izenburu berrik osatzen dute.

Aurrekoetan bezala, ipuinak bi hizkuntzatan ageri dira: euskaraz eta ingelesez. «Dena den, ez dira itzulpen soilak», zehaztu du *Gara*-ko zuzendariorde Martin Garitanok. «Euskal idazleek propio idatziriko ipuinak dira, eta zuzenean ingelese-ira itzuli dira».

Idazle askoren lana

Idazleen artean, ondoko hauek dira bilduman parte hartu duten batzuk: Antton Kazabon, Jabier Murguruza, Jasone Osoro, Harkaitz Cano, Joxemari Iturralde, Jokin Mitxelena, Andoni Egaña eta Iñaki Odriozola. Marrazkilariak, berriz, Antton Due-so, Kristina Fernandez, Mikel Cornejo eta Jokin Mitxelena izan dira, besteak beste.

«Haur literaturan dauden argitaletxe, bilduma eta azpibildumen artean, gutxi dira hain landuta dauden obrak. Umeengana iristeko ahalegin handia egin du bilduma honek», dio Antton Kazabonek.

MUSIKA. Euskal Herriko haurren maskoten diskoa

'Morgan pirata gaiztoa lapurretan' ikuskizuneko diskoa atera du Zenbat Garak

Erredakzioa | DONOSTIA

Euskal Herriko hainbat hiri eta herritan izan dira aurtan Ane Monna, Oskola eta Karamarro euskal maskotak. Orain, berriz, Zenbat Gara elkarteak euren kanta bildu eta disko batean kaleratu ditu.

Morgan pirata gaiztoa lapurretan ikuskizuneko protagonistak dira Ane Monna, Oskola eta Karamarro. Antzezlanak izan duen arrakasta ikusita Zenbat

Gara elkarteak bertako abestiak disko batean biltzea erabaki zuen aurtengo apirillean. Abeslariak Iatse Aldekoa, Eider Aramendi, Rita Naveira eta Iratxe Andikoetxea izan dira. Musika moldaketak egiteko ardura, berriz, Iñaki Urruzolaren esku geratu da.

Zenbat Gara elkarteak Durangon duen postuan aurkitu ahal izango da baita ere, talde honek orain arte kaleratu dituen lanei buruzko informazioa.

OIA RTZUN

Abenduak 7
larunbata
Gaueko 10:00etan
Madalensoron

Antolatzaileak: **Oiertzungo Udala**

GERNIKA DEIALDIAREKIN BATEGINEZ